



(11) **EP 1 698 463 A3**

(12) **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(88) Veröffentlichungstag A3:  
**27.06.2007 Patentblatt 2007/26**

(51) Int Cl.:  
**B41F 7/26<sup>(2006.01)</sup> B41F 7/24<sup>(2006.01)</sup>**

(43) Veröffentlichungstag A2:  
**06.09.2006 Patentblatt 2006/36**

(21) Anmeldenummer: **06003294.3**

(22) Anmeldetag: **17.02.2006**

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IS IT LI LT LU LV MC NL PL PT RO SE SI SK TR**  
Benannte Erstreckungsstaaten:  
**AL BA HR MK YU**

(72) Erfinder:  
• **Hummel, Peter**  
**63069 Offenbach (DE)**  
• **Ornter, Robert**  
**63755 Alzenau (DE)**

(30) Priorität: **03.03.2005 DE 102005009681**

(74) Vertreter: **Stahl, Dietmar**  
**MAN Roland Druckmaschinen AG**  
**Intellectual Property Bogen (IPB)**  
**Postfach 101264**  
**63012 Offenbach (DE)**

(71) Anmelder: **MAN Roland Druckmaschinen AG**  
**63075 Offenbach (DE)**

(54) **Feuchtwerk für eine Offsetdruckeinheit einer Druckmaschine**

(57) Die Erfindung betrifft ein Feuchtwerk für eine Offsetdruckeinheit einer Druckmaschine.

Aufgabe der Erfindung ist es, ein Feuchtwerk der eingangs genannten Art zu schaffen, welches die Druckqualität durch eine gleichmäßigere, störungsfreie Feuchtmittelzufuhr zum Plattenzylinder spürbar verbessert.

Gelöst wird dies dadurch, indem ein Feuchtwerk ei-

nen in einen Feuchtmittelbehälter eintauchenden, rotativ antreibbaren Feuchtduktor und eine mit dem Feuchtduktor und dem Plattenzylinder in Kontakt bringbare Feuchtauftragwalze, aufweist und das Feuchtwerk einen mit dem Feuchtduktor (6) und mit der Feuchtauftragwalze (5) in Kontakt stehenden, aus Walzen (10,9 oder 14,13) gebildeten zusätzlichen Zuführstrang für Feuchtmittel umfasst.

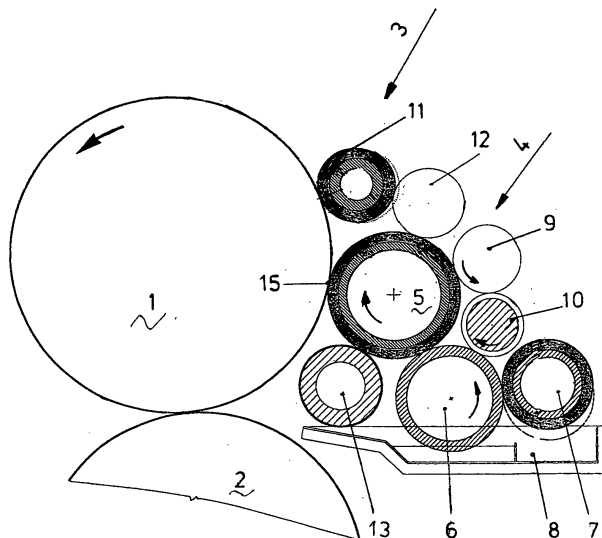


FIG. 1

EP 1 698 463 A3



| EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Kategorie                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile                                                                   | Betrifft Anspruch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (IPC)         |
| P,X                                                                                                                                                                                                                                                                                          | EP 1 561 578 A (KOENIG & BAUER AG [DE])<br>10. August 2005 (2005-08-10)<br>* Abbildung 2 *                                                            | 1,3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | INV.<br>B41F7/26<br>B41F7/24               |
| X                                                                                                                                                                                                                                                                                            | WO 2004/054804 A (KOENIG & BAUER AG [DE];<br>BOLZA-SCHUENEMANN CLAUS AUGUST [DE])<br>1. Juli 2004 (2004-07-01)<br>* Abbildung 1 *                     | 1,2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                            |
| X                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EP 0 764 524 A (ROLAND MAN DRUCKMASCH<br>[DE]) 26. März 1997 (1997-03-26)<br>* Abbildung 3 *                                                          | 1,2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                            |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                            | DE 195 01 146 C1 (ROLAND MAN DRUCKMASCH<br>[DE]) 25. April 1996 (1996-04-25)<br>* Abbildung 2 *                                                       | 1-3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                            |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                            | DE 36 44 982 A1 (MILLER JOHANNISBERG<br>DRUCKMASCH [DE])<br>3. November 1988 (1988-11-03)<br>* Spalte 3, Zeilen 35-50 *<br>* Spalte 4, Zeilen 13-39 * | 5-16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                            |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EP 0 478 493 A1 (SUN GRAPHIC TECH INC<br>[US]) 1. April 1992 (1992-04-01)<br>* das ganze Dokument *                                                   | 8,10,12,<br>14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | RECHERCHIERTE<br>SACHGEBIETE (IPC)<br>B41F |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                            | DE 39 23 350 C1 (MAN ROLAND DRUCKMASCHINEN<br>AG, 6050 OFFENBACH, DE)<br>17. Mai 1990 (1990-05-17)<br>* Spalte 2, Zeilen 37-40 *                      | 15,16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                            |
| A                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EP 0 974 460 A1 (FGD [DE])<br>26. Januar 2000 (2000-01-26)<br>* Spalte 1, Zeilen 9-14, Absatz 2;<br>Abbildung 3 *                                     | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                            |
| Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                            |
| Recherchenort<br>Den Haag                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                       | Abschlußdatum der Recherche<br>11. Mai 2007                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Prüfer<br>Duquénoy, Alain                  |
| KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE<br>X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet<br>Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer<br>anderen Veröffentlichung derselben Kategorie<br>A : technologischer Hintergrund<br>O : nichtschriftliche Offenbarung<br>P : Zwischenliteratur |                                                                                                                                                       | T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze<br>E : älteres Patentedokument, das jedoch erst am oder<br>nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist<br>D : in der Anmeldung angeführtes Dokument<br>L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument<br>& : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes<br>Dokument |                                            |

3

EPO FORM 1503 03.02 (P04C03)

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT  
 ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 06 00 3294

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentedokumente angegeben.  
 Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am  
 Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

11-05-2007

| Im Recherchenbericht<br>angeführtes Patentedokument |    | Datum der<br>Veröffentlichung | Mitglied(er) der<br>Patentfamilie | Datum der<br>Veröffentlichung |
|-----------------------------------------------------|----|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| EP 1561578                                          | A  | 10-08-2005                    | DE 102004056277 A1                | 08-09-2005                    |
| WO 2004054804                                       | A  | 01-07-2004                    | AU 2003293280 A1                  | 09-07-2004                    |
|                                                     |    |                               | BR 0316750 A                      | 25-10-2005                    |
|                                                     |    |                               | CN 1723124 A                      | 18-01-2006                    |
|                                                     |    |                               | DE 10258326 A1                    | 15-07-2004                    |
|                                                     |    |                               | EP 1569797 A1                     | 07-09-2005                    |
|                                                     |    |                               | JP 2006508839 T                   | 16-03-2006                    |
|                                                     |    |                               | RU 2296676 C2                     | 10-04-2007                    |
|                                                     |    |                               | US 2006081139 A1                  | 20-04-2006                    |
| EP 0764524                                          | A  | 26-03-1997                    | DE 19535266 A1                    | 03-04-1997                    |
| DE 19501146                                         | C1 | 25-04-1996                    | FR 2729333 A1                     | 19-07-1996                    |
|                                                     |    |                               | GB 2297062 A                      | 24-07-1996                    |
|                                                     |    |                               | SE 508625 C2                      | 19-10-1998                    |
|                                                     |    |                               | SE 9600166 A                      | 18-07-1996                    |
| DE 3644982                                          | A1 | 03-11-1988                    | KEINE                             |                               |
| EP 0478493                                          | A1 | 01-04-1992                    | CA 2046166 A1                     | 12-03-1992                    |
|                                                     |    |                               | DE 69112328 D1                    | 28-09-1995                    |
|                                                     |    |                               | DE 69112328 T2                    | 15-02-1996                    |
|                                                     |    |                               | DK 478493 T3                      | 09-04-1996                    |
|                                                     |    |                               | ES 2078492 T3                     | 16-12-1995                    |
|                                                     |    |                               | GR 3018132 T3                     | 29-02-1996                    |
|                                                     |    |                               | JP 4234649 A                      | 24-08-1992                    |
|                                                     |    |                               | US 5158017 A                      | 27-10-1992                    |
| DE 3923350                                          | C1 | 17-05-1990                    | BR 9003378 A                      | 27-08-1991                    |
|                                                     |    |                               | EP 0407924 A2                     | 16-01-1991                    |
|                                                     |    |                               | ES 2044331 T3                     | 01-01-1994                    |
|                                                     |    |                               | JP 1961396 C                      | 10-08-1995                    |
|                                                     |    |                               | JP 3114834 A                      | 16-05-1991                    |
|                                                     |    |                               | JP 6088400 B                      | 09-11-1994                    |
|                                                     |    |                               | US 5081925 A                      | 21-01-1992                    |
| EP 0974460                                          | A1 | 26-01-2000                    | DE 59800196 D1                    | 17-08-2000                    |

EPO FORM P0461

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82